

DOI: 10.18384/2310-712X-2015-5-175-178

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
«НОВОСТИ СИСТЕМЫ СЛАВЯНСКОЙ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ
ИНФОРМАЦИИ – СЕГОДНЯ И ЗАВТРА» (MIĘDZYNARODOWA
KONFERENCJA NAUKOWA «NOWOCZESNE SYSTEMY SLAWISTYCZNEJ
INFORMACJI BIBLIOGRAFICZNEJ – DZIŚ I JUTRO»)**

Организаторами прошедшей в Варшаве 8–9 октября 2015 г. международной конференции по проблемам славянской библиографической информации были Институт Славистики Польской Академии наук (Instytut Slawistyki PAN), Польский фонд славистики (Fundacja Slawistyczna), Комиссия лингвистической библиографии при Международном Комитете славистов (Komisja Bibliografii Lingwistycznej przy Międzynarodowym Komitecie Slawistów).

Конференция проходила в здании Министерства науки и высшего образования (Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego) в Круглом зале Дворца Стачика (Warszawa, ul. Nowy Świat 72, Pałac Staszica, Sala Okrągłego Stołu).

В работе конференции приняли участие представители Польши, Болгарии, Республики Беларусь, Российской Федерации, Словакии, Украины, Хорватии.

Доклады в зависимости от темы были распределены по четырём секциям:

1) «Информационно-поисковые системы: проблемы теории» (SYSTEMY INFORMACYJNO-WYSZUKIWAWCZE. PROBLEMY TEORETYCZNE);

2) «Информационно-поисковая система ISYBISLAW»;

3) «Язык. Терминология» (JĘZYK. TERMINOLOGIA);

4) «Базы данных» (BAZY DANYCH).

Выступающие поднимали вопросы, связанные как с общей теорией информационно-поисковых систем, так и с использованием уже имеющихся известных подобных систем. Во многих докладах затрагивались проблемные вопросы, относящиеся к системе iSybislaw и касающиеся современного состояния данной системы и её развития в будущем.

Являясь общедоступной базой библиографических данных, система iSybislaw к настоящему времени насчитывает более 20000 записей, относящихся к исследованиям по славянскому, сравнительно-историческому и контрастивному славянско-неславянскому языкознанию. Также в этой системе представлены работы по теоретическому и общему языкознанию.

Согласно озвученным данным, iSybislaw может предоставить пользователю сведения о научных достижениях в области славянского и особенно – польского языкознания, начиная с 1992 г. Анализу данных, относящихся к периоду 2011–2015 гг., было посвящено выступление Марии Прастек-Самоковой и Зенона Микоса под символическим названием «iSybislaw – это знания, доступность, использование?» (Maria Przystek-Samokowa, Uniwersytet Warszawski, Zenon Mikos, Biblioteka Sejmowa, «iSybislaw – znany, udostępniany, wykorzystywany?»).

В выступлениях Павла Ковальского (**Paweł Kowalski**, Институт Славистики PAN, Warszawa, «*Terminologia językoznawcza w abstraktach i streszczeniach prac naukowych (na przykładzie bazy iSybislaw i wybranych czasopism naukowych)*»), Якуба Банасика (**Jakub Banasiak**, Институт Славистики PAN, Warszawa, «*Terminologia składniowa z perspektywy indeksowania i wyszukiwania informacji w systemie iSybislaw*»), Марчина Фастына (**Marcin Fastyn**, Институт Славистики PAN, Warszawa, «*Rola dopowiedzenia w wyszukiwaniu informacji – na przykładzie bazy iSybislaw oraz polskojęzycznej Wikipedii*») и других докладчиков обсуждались вопросы, связанные с дальнейшим развитием системы iSybislaw, усовершенствованием процедуры поиска, расширением сферы её влияния.

Во многих докладах затрагивалась проблема ключевых слов. Трудности с использованием ключевых слов при поиске нужной информации чаще всего происходят по причине многозначности лексических единиц и наличия явления синонимии. Этим вопросам были посвящены доклады С. Гринева-Гриневича (**Siergiej Grinev-Griniewicz**, Uniwersytet w Białymstoku, «*Semantic Phenomena and Processes in Linguistic Terminology*») и Э. Сорокиной (Э. Сорокина, Московский государственный областной университет, «*Особенности проявления синонимии в лингвистической терминологии*»).

Необходимо отметить, что в выступлениях участников конференции затрагивались и такие общетеоретические вопросы, как:

– общие проблемы информационно-поисковых систем – данная тематика затрагивалась в докладах Ядвиги Садовской (**Jadwiga Sadowska**,

Uniwersytet w Białymstoku, «*Współczesny model dziedzinowych bibliograficznych systemów informacyjno-wyszukiwawczych*»); Мирослава Дудока (**Miroslav Dudok**, Univerzita Komenského v Bratislave, «*Hranice jazyka a jazykovednej infraštruktúry / The borders of language and linguistic infrastructure*»); Веслава Бабика и Юстины Мышор (**Wiesław Babik**, Uniwersytet Jagielloński, **Justyna Myszor**, Miejska Biblioteka Publiczna w Skawinie, «*O burzeniu informacyjnej wieży Babel – słowa kluczowe w ofensywie?*»); Малгожаты Корнацкой (**Małgorzata Kornacka**, Uniwersytet Warszawski, «*Kilka pytań o pytania w tytułach prac językoznawczych: czy są jednorodne? co sygnalizują? jak je opisywać?*»);

– сущность термина и проблемы его использования в качестве ключевых слов в информационно-поисковых системах – вопросы, связанные с этой проблемой, рассматривались в сообщениях Виктории Иващенко (**Вікторія Л. Іващенко**, Інститут української мови НАН України, Київ, «*Термінопростір міжмовних лексичних відповідників в лінгвістичних словниках і текстах славістичної проблематики та інформаційно-пошуковій системі iSybislaw*»); Марека-Младена Станоевича и Барбары Крыжан-Станоевич (**Marek-Mladen Stanojević**, **Barbara Kryżan-Stanojević**, Zagrzeb, «*Struna – ogólnonarodowy chorwacki projekt terminologiczny*»);

– присутствие диалектизмов в информационно-поисковых системах – вопрос о диалектах и диалектизмах поднимался в выступлении Блажея Осовского (**Błażej Osowski**, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, «*Opracowania dialektologiczne w iSybislawie*»);

– общие проблемы ономастики – на материале названий учебных заведений рассматривались в докладе Яна Носовича (**Jan F. Nosowicz**, *Lingwistyczna Szkoła Wyższa w Warszawie*, «*Ergonimy w systemach informacyjno-wyszukiwawczych*»);

– понятие и особенности проявления языковой нормы в библиографической информации обсуждались в сообщении Юлии Бехуловой (**Júlia Behýlová**, *Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, Bratislava*, «*Slovenská bibliografia, bibliografia v jazykovede a jazyková norma*»);

– проблема консубстанциональности. Присутствие консубстанциональных слов свидетельствует о наличии самого явления консубстанциональности в информационно-поисковых системах и создаёт проблему поиска. Попытки её решения представлены в выступлении Л. Рычковой (**Л. Рычкова**, Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы, «*Консубстанциональность специальной лексики как проблема информационного поиска*»).

Прозвучали доклады Божены Беднарек-Михальской (**Bożena Bednarek-Michalska**, *Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu*, «*Repozytoria surowych danych badawczych dla humanistyki*»), Яны Вахтарчик (**Jana Wachtarczyk**, *Jazykovedný ústav Ľudovíta Štúra SAV, Bratislava*, «*Je slovenská jazykovedná produkcia viac v štýle Enemy Unknown alebo Civilization V? Niekoľko podobenstiev o slovenských vedeckých časopisoch a strategických hrách*»), Юлии Романюк (**Юлія Романюк**, *Інститут української мови НАН України, Київ*, «*Критерії добору ключового слова: позиція автора vs. користувача*»), Евгении Карпиловской

(**Євгенія А. Карпіловська**, *Інститут української мови НАН України, Київ*, «*Шкала еквівалентності термінів-ко-референтів в інформаційно-пошуковій системі iSybislaw*») и многие другие сообщения, в которых освещались вопросы, касающиеся основных проблем, связанных с современным состоянием славянских информационно-поисковых систем и с прогнозами их будущего развития.

Особым вниманием было окружено выступление Софии Рудник-Карватовой (**Zofia Rudnik-Karwatowa**, *Instytut Slawistyki PAN, Warszawa*, «*Zarządzanie wiedzą z zakresu językoznawstwa slawistycznego w systemie informacyjno-wyszukiwawczym iSybislaw – uwagi językoznawcy*») – учёного, чья научная деятельность и организационная работа способствовали формированию, развитию, становлению системы iSybislaw. Научные исследования и неутолимая жажда поиска, принадлежащие пани Софии Рудник-Карватовой, побуждают систему постоянно расширять границы сферы своего влияния.

Деловая атмосфера на конференции была насыщена добротой, взаимопониманием, интересом к теме каждого докладчика. В научных дискуссиях приняли участие практически все приехавшие на конференцию. Без доброжелательного внимания не остался ни один выступающий, хотя доклады произносились на украинском языке (В. Иващенко, Е. Карпиловская), на русском языке (С. Гринев-Гриневич, Э. Сорокина, О. Остапчук, Л. Рычкова), на белорусском языке (**Яўгенія Волкава**, *Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, Мінск*, «*Некаторыя аспекты ўпарадкавання*

иматмоўнай картатэкі ключавых слоў нетэрміналагічнага характару ў бібліяграфічнай базе iSybislaw і аптымізацыі яе выкарыстання»), на болгарском языке (Диана Благоева, Институт за български език при БАН, София, «Библиографска информационна система за българска лексикология, фразеология и лексикография»).

В качестве рабочих языков были объявлены все славянские языки. Но при этом следует заметить, что основным языком общения и языком боль-

шей части докладов был язык принимающей стороны – польский.

При подведении итогов прошедших заседаний секций в выступлениях участников конференции прозвучали слова благодарности членам оргкомитета за безупречную организацию режима работы конференции, при котором все её участники смогли присутствовать на всех выступлениях своих коллег и выступить в прениях по обсуждаемым вопросам.

Э.А. Сорокина.